

ĐẶC ĐIỂM NGỮ PHÁP CỦA THÁN TỪ TIẾNG HÁN (ĐỐI CHIẾU VỚI TIẾNG VIỆT)

Thán từ là những từ dùng để biểu thị cảm xúc của con người (vui, buồn, tức giận, phẫn nộ...), để hô gọi và đáp lại. Trong cả tiếng Hán và tiếng Việt, hiện có khá nhiều cách kiến giải khác nhau về việc xác định vị trí của thán từ trong hệ thống từ loại. Bên cạnh việc tổng kết một số điểm tương đồng về mặt chức năng ngữ pháp của thán từ tiếng Hán và thán từ tiếng Việt như: thán từ không chịu sự chi phối của bất kì thành phần nào trong câu, cũng không chi phối hay kết hợp với bất kì thành phần nào của câu, luôn độc lập với kết cấu câu, nội dung chính của bài viết là chỉ ra một số điểm khác biệt ẩn bên trong những đặc điểm tương chừng như hoàn toàn tương đồng giữa thán từ tiếng Hán và thán từ tiếng Việt thông qua những kết quả khảo sát về tần suất xuất hiện của thán từ dựa vào đặc điểm cú pháp, tần suất độc lập tạo thành các loại câu biểu thị những ý nghĩa khác nhau của thán từ, tần suất xuất hiện của thán từ trong các loại câu khác nhau và số lượng thán từ phân bố theo vị trí cú pháp. Ngoài ra, bài viết cũng bước đầu phân tích về hiện tượng chuyển loại của thán từ tiếng Hán trong sự đối chiếu với thán từ tiếng Việt.